



Eckdrift 43-45  
19061 Schwerin

**E-Mail**  
stadtwerke-schwerin  
@swsn.de

**Zentrale**  
Telefon 6 33 0  
Fax 6 33 11 1

**Störungsdienst**  
Telefon 6 33 42 22

**Service-Hotline**  
Telefon 6 33 14 27

**E-Mail**  
kundenservice@  
swsn.de

**Privatkunden**  
Fax 6 33 14 24

Eckdrift 43 - 45  
Öffnungszeiten:  
Mo. 8 bis 18 Uhr  
Di. 8 bis 18 Uhr  
Mi. 8 bis 14 Uhr  
Do. 8 bis 18 Uhr  
Fr. 8 bis 14 Uhr

Mecklenburgstraße 1  
Öffnungszeiten:  
Mo. bis Do.  
9 bis 18 Uhr  
Fr. 9 bis 16 Uhr  
Sa. 9 bis 12 Uhr

**Geschäftskunden**  
Telefon 6 33 12 83  
Fax 6 33 12 82

**Hausanschlüsse**  
Anschlussbearbeitung  
Telefon 6 33 35 90  
bis 6 33 35 95  
Fax 6 33 35 96

Leitungsauskunft  
Telefon 6 33 35 27  
Fax 6 33 35 21

**Kommunikation/  
Presse**  
Telefon 6 33 12 92

**Besichtigung  
von Anlagen/  
Schulinformation**  
Telefon 6 33 11 90  
Fax 6 33 12 93

**Stadtwerke im  
Internet:**  
www.stadtwerke-  
schwerin.de  
www.swsn.de



Reinhard Henning, Technischer Leiter der BUGA, Jochen Sandner, Geschäftsführer der BUGA, Karin Peter, Leiterin Vertrieb der EVS und Rainer Beneke, Geschäftsführer der EVS, besiegelten den Lieferungsvertrag für Ökostrom (v.l.)  
Foto: BUGA

Bundesgartenschau nutzt regenerative Energien

## Ökostrom für die BUGA

**Schwerin • Bald wird die Bundesgartenschau (BUGA) ihre Pforten öffnen. Bereits im Vorfeld haben die Stadtwerke Schwerin engagiert mitgewirkt, damit die Blumenschau zu einem großen Erfolg wird. Die BUGA bezieht vom städtischen Unternehmen Ökostrom aus regenerativen Energiequellen.**

Passend zum naturverbundenen Anliegen einer Gartenschau beziehen die Organisatoren der BUGA 2009 für die komplette Veranstaltung ausschließlich Strom aus regenerativen Energiequellen. Ökostromlieferant ist die Energieversorgung Schwerin GmbH & Co. KG (EVS), ein Unternehmen der Stadtwerke Schwerin. Die Bezugsmenge im Rahmen der BUGA wird sich

voraussichtlich auf rund 1,2 Millionen Kilowattstunden für insgesamt 14 Verbrauchsstellen belaufen. Mit dem Ökostromvertrag ist die umweltschonende Stromversorgung unter anderem der zahlreichen Pavillons, Container und Themengärten sowie von Gastronomie, Bühne und Beleuchtung gesichert. „Wir freuen uns auf die BUGA und wünschen allen Besuchern dort schöne Stunden“, so Karin Peter, Leiterin Vertrieb beim Schweriner Energieversorger. Neben der BUGA 2009 beliefern die Stadtwerke Großkunden sowie viele Haushalts- und Gewerbekunden mit Strom aus regenerativen Energiequellen („citystrom natur“). Der Ökostromabsatz des kommunalen Unternehmens liegt bei mehreren Millionen Kilowattstunden, Tendenz steigend.

Sieben Gärten mittendrin

## Blumenmeer in der Landeshauptstadt

**Schwerin • Am 23. April beginnt in Schwerin eine BUGA, wie sie in der über fünfzigjährigen Geschichte der Deutschen Gartenschauen so noch nicht zu erleben war. Bis zum 11. Oktober 2009 können die Besucher rund um das Schweriner Schloss einen Spaziergang durch die Welt der Blumen und Gärten unternehmen.**

Im Mittelpunkt der Bundesgartenschau in Schwerin steht die historische Entwicklung der Gartenbaukunst vom 18. Jahrhundert bis heute.

Der Garten des 21. Jahrhunderts wird der zentrale Eingangsbereich sein. Damit übernimmt er vielfältige Funktionen, um den Besucher zu informieren, ihm jeden erdenklichen Service zu bieten, ihn auf die Ausstellung einzustimmen und einen ersten Gesamteindruck von der Idee der Gartenschau in Schwerin zu geben.

Ob zu Fuß, per Bus oder Straßenbahn, die Besucher erleben als erstes einen weitläufigen mit frischgrünen Robinien bepflanzten Platz, der mit seiner Uferkante in Beziehung zum Wasser des Burgsees steht. Serviceeinrichtungen von der Kasse über Informationsstände und Toilettenanlagen bis hin zu einem Gärtner- und Bauernmarkt sind hier zu finden. Daneben gibt es auch Plätze der Ruhe.

Vom zentralen Eingangsbereich erreichen die Besucher über die BUGA-Kolonnade das erste Gartenerlebnis, die Schwimmenden Wiesen mit hügeligen Wechselflorbeeten. Ein toller Auftakt für einen schönen Tag auf der BUGA.

Biathlon-Team der Stadtwerke holt bei Firmenwettkampf den 6. Platz

## Sportler spenden Gewinn für guten Zweck

**Schwerin • Auf den 6. Platz hatte sich das Biathlon-Team der Stadtwerke Schwerin beim 2. Firmen-Biathlon in Wittenburg vorgekämpft. Doch statt mit der Gewinnprämie anschließend den sportlichen Erfolg zu feiern, spendeten die Sportler spontan die Hälfte an den Verein „Sportler helfen Kindern e.V.“**

„Wir haben nicht damit gerechnet, dass wir uns hier so gut schlagen werden“, sagte Teilnehmer Steffen Wild nach dem Firmen-Biathlon.

Spontan entschlossen sich die fünf Mitglieder der Biathlonstaffel, einen Teil ihrer Gewinnsumme nach der Siegerehrung zu spenden. „Es gibt immer noch viele Kinder und Jugendliche in

Schwerin, die weder regelmäßig Sport treiben noch in einen Verein gehen können, weil ihren Familien einfach das Geld dafür fehlt“, so Steffen Wild, Sachbearbeiter im Projektmanagement der Stadtwerke Schwerin, und bestens bekannt als rechter Rückraumspieler von Handball-Bundesligist SV Post Schwerin.

Aus diesem Grund wurde nun die Hälfte der Prämie an den Verein „Sportler helfen Kindern e.V.“ gespendet. Der Schweriner Verein unterstützt sozial bedürftige Kinder und Jugendliche im Sport, insbesondere an den Schulen. Mit Hilfe von Spendengeldern können beispielsweise Mitgliedsbeiträge und Sportbekleidung finanziert werden. Den jungen Leuten wird es ermöglicht, auch regelmäßig und professionell im Verein Sport zu treiben. Von dieser Idee sind die Biathleten begeistert. Am 5. März 2009 übergaben sie deshalb im Foyer der Stadtwerke den symbolischen Scheck an Vereinsbotschafter Gerd Wessig.



Biathlon-Team der Stadtwerke übergibt die Spende an Gerd Wessig (3.v.l.) Foto: SWS



Traumhafter Blick auf die BUGA Foto: max

## Historischer Schlossgarten Barockanlage im herrschaftlichen Park

Schwerin • Der Schlossgarten ist der größte und vielfältigste Garten der BUGA 2009 in Schwerin. Er bietet dem Gast einen einmaligen Einblick in die Gartenbaukunst mehrerer Jahrhunderte bis hin zu den Leistungen heutiger Gartendenkmalpflege.

Vom modernen Garten des 21. Jahrhunderts kommend erlebt der Besucher die historischen Gestaltungsideale herrschaftlicher Parks. Vom repräsentativen Teil des Schlossgartens mit seiner barocken Anlage, in die der Kreuzkanal harmonisch eingebettet ist, führt der Weg in den von Peter Joseph Lenné konzipierten Garten im Stil eines englischen Landschaftsparks. Diese Gestaltungsidee setzt sich im südlichen Teil des Schlossgartens fort. Hier beeindruckt der majestätische Baumbestand mit seinen hochragenden Solitären. Auf dem historischen Reitplatz, dem Hippodrom, wird die Ausstellung „Grabgestaltung und Denkmal“ gezeigt.

## Ausstellung im Foyer Fotografen haben die Schönheit der Natur im Blick

Schwerin • Ab dem 15. April stellt die Fotogruppe „Blickwinkel“ im Foyer der Stadtwerke Schwerin ihre Werke aus. Gezeigt werden Fotografien, die zugleich Zeugnis und Ausdruck der naturräumlichen Landschaftsprägung in Mecklenburg-Vorpommern dokumentieren.

Bäume sind lebenswichtig, ob als Lebensraum für die Tiere oder Luftfilter für alle Lebewesen. Über ihre Bedeutung für Mensch und Tier hinaus gestalten sie maßgeblich die Natur. Die Fotogruppe „Blickwinkel“ hat in der Ausstellung „Bäume und Alleen in Mecklenburg-Vorpommern“ Fotografien zusammengestellt, welche die Schönheit der Natur in unserem norddeutschen Bundesland widerspiegeln. Angeregt von der diesjährigen Gartenschau in der Landeshaupt-

## Küchergarten am Franzosenweg Die Welt der Kräuter entdecken

Schwerin • Gemüse und Obst, aber auch Bananen und Zitrusfrüchte, gehegt und gepflegt von erfahrenen Gärtnern, liefert der Küchergarten einst für die Küche des Großherzogs. Auf der BUGA können Besucher die vielfältige Welt der Kräuter und zahlreicher anderer Nutzpflanzen selbst entdecken.

Der Küchergarten der Bundesgartenschau liegt direkt am Franzosenweg. Gemüse, Kräuter und Wein sind neben zahlreichen Beerensträuchern und Obstbäumen, aber auch Kletterrosen und Kübelpflanzen zu

bestaunen. Außerdem werden neueste Züchtungen von Nutzpflanzen gezeigt. Daneben beherbergt der Küchergarten den Publikumsmagneten jeder Gartenschau – die Blumenhalle. Insgesamt 20 wechselnde Hallenschauen zu floralen Themen werden in der großzügigen Halle mit einer lichtdurchlässigen Membran für so manch glänzende Augen sorgen. Im Küchergarten verbindet sich das Schöne mit dem Nützlichen. Die Gestaltung und die Nutzung des Gartens vor über 100 Jahren werden während der BUGA in Schwerin ihr modernes Spiegelbild erhalten.

### Umweltbildung auf der BUGA

## Grüne Schule im Naturgarten

Schwerin • Traditionell gibt es bei jeder Gartenschau einen Beitrag zur Umweltbildung. In Schwerin wird sich die „Grüne Schule“ mitten im Naturgarten befinden.

Im östlichen Bereich des Bundesgartenschau-Geländes wird die „Grüne Schule“ Hauptquartier im Zirkuszelt und einer Wagenburg haben. Hier erfahren Vorschüler, Gymnasiasten, Berufsschüler und Studenten naturnah und in der Regel open air alles rund um die Themen Naturschutz, Klima und Energie, Wasser und Ernährung. Mehr

als 1000 interessante Veranstaltungen bieten für alle Altersstufen eine große Auswahl an Erlebnis, Aktivität und Bildung. Der Baumstammweg öffnet den Blick für ornithologische Themen. Um den Imkerstand herum kann man die Welt mit den Augen einer Honigbiene entdecken und auch die Frage, ob Fische Schnupfen bekommen, wird in der „Grünen Schule“ beantwortet. Alle, die Interesse am Schulprojekt in der Natur haben, können sich bei der BUGA anmelden. Jede Veranstaltung in der „Grünen Schule“ kostet pro Kind vier Euro.



Wichtig und schön zugleich: Bäume haben einen vielfältigen Nutzen in der Natur und der Gesellschaft  
Fotos: Claus Brückner/BUGA

stadt zeigen die Bilder das Einzigartige in der heimischen Flora. Die Gruppe für Fotografie im Schweriner Fachwerk im Kulturbund e.V., hat es sich zur Aufgabe gemacht, die mecklenburgische Heimat zu erkunden und deren Landschaftsstrukturen aus verschiedenen „Blickwinkeln“ mit ihrer Kamera festzuhalten.

Mit musikalischer Umrahmung wird die Ausstellung im Foyer der Stadtwerke Schwerin am 15. April um 16 Uhr eröffnet. Interessierte und Gäste sind herzlich willkommen. Wer es zur Eröffnung nicht in das Stadtwerke-Foyer schafft, kann die Ausstellung bis zum 29. Mai während der normalen Geschäftszeiten kostenlos besuchen.



### BUGA-Veranstaltungen - eine kleine Auswahl

**25. - 26. April**  
Eröffnungswochenende - Ein Ausblick auf 172 Tage BUGA

**9. Mai**  
Anpaddeln - Drachenboote auf der BUGA

**16. Mai**  
STEFANIE HEINZ-MANN Live mit Band

**3. Mai**  
HOLLYWOOD IN CONCERT - Musical

**23. - 24. Mai**  
Mecklenburgisches Chorfest

**30. Mai - 1. Juni**  
Jazzfestival

**5. Juni**  
Eisbär, Dr. Ping und die Freunde der Erde - Umweltmusical

**6. - 7. Juni**  
Trachten- und Volkstanzfest des Landes MV

**20. Juni**  
„Garten der Träume“ - Ein Spaziergang für die Sinne

**5. Juli**  
Florale Hochzeitshow

**7. Juli**  
Meck Proms - Mecklenburgische Staatskapelle und Gäste

**12. Juli**  
Das große Märchenspektakel

**17. Juli**  
Sparkassenlotterie - Men in Black

**18. Juli**  
Schlagergala mit Olaf Berger und Gästen

Mehr Veranstaltungen unter [www.buga-2009.de](http://www.buga-2009.de)  
Änderungen vorbehalten, Stand März 2009



### Revisionschacht

Der Revisionschacht ist in Fließrichtung das letzte Bauwerk der Grundstücksentwässerungsanlage. Hier wird das Abwasser in den öffentlichen Kanal übergeben. Er befindet sich unmittelbar an der Grundstücksgrenze. Der Schacht dient der Kontrolle des Gesamtabflusses und der Durchführung von Reinigungsarbeiten. Er muss einen Mindestdurchmesser von 40 Zentimetern haben, darf nicht verstellt werden und muss für den Abwasserentsorger ständig frei zugänglich sein. Die Hinweise in der Anschlussgenehmigung sind zu beachten.

**WAG** - Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin mbH  
Eckdrift 43-45  
19061 Schwerin

### Geschäftsführer

Holger Fricke  
Lutz Nieke

**Telefon**  
(0385) 6 33 15 61

**Fax**  
(0385) 6 33 15 62

**E-Mail**  
info@wag-schwerin.de  
**Internet**  
www.wag-schwerin.de

**SAE** - Schweriner  
Abwasserentsorgung  
Eckdrift 43-45  
19061 Schwerin

### Werkleiter

Hugo Klöbzig  
Lutz Nieke

**Telefon**  
(0385) 6 33 15 00

**Fax**  
(0385) 6 33 17 02

**E-Mail**  
info@snae.de

**Internet**  
www.saesn.de



Gesellschaft lässt regelmäßig den baulichen Zustand der Speicherbehälter überprüfen

## Qualität des Trinkwassers gesichert

**Schwerin** • Sie sind groß, rund oder eckig und für die Schweriner fast unsichtbar - die unterirdischen Trinkwasserbehälter der Stadt. Sie stellen eine kontinuierliche Trinkwasserversorgung sicher. Regelmäßig werden sie von der Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin mbH (WAG) auf ihren baulichen Zustand überprüft.

Reinwasserbehälter haben die technische Funktion, Schwankungen in der Trinkwassernutzung auszugleichen, damit die Bür-

gerinnen und Bürger der Landeshauptstadt rund um die Uhr das kühle Nass aus der Leitung nutzen können.

Die WAG betreibt im Stadtgebiet und an den Standorten der zwei Schweriner Wasserwerke sechs Reinwasserbehälter sowie in Neumühle einen Wasserturm. Insgesamt werden darin bis zu 14.350 Kubikmeter Trinkwasser gespeichert. Mit dieser Wassermenge können die Bewohner der gesamten Landeshauptstadt und einiger angrenzender Gemeinden fast einen Tag lang mit Trinkwasser versorgt werden.



Regelmäßig werden die Reinwasserbehälter in Schwerin von den Mitarbeitern der WAG gereinigt  
Fotos: max

Auch wenn die Wasserversorgung der Stadt durch die Grundwasserförderung ausreichend gesichert ist, erfüllt die Frischwasserspeicherung einen wertvollen Sicherheitsaspekt. Weiterhin erlauben die Trinkwasserbehälter eine gleichmäßige und kostensparende Förderung des Grundwassers.

Trotz einer sehr guten Aufbereitung des Wassers lagern sich Kleinstmengen an Eisen und Mangan an den Wänden und auf den Böden der Reinwasserbehälter ab. Deshalb werden diese jährlich von den Mitarbeitern der WAG gereinigt.

Alle technischen Anlagen werden in definierten Abständen auf ihre Funktionstüchtigkeit hin kontrolliert, so auch die Wasserspeicher. Hier wird besonders der bauliche Zustand der Behälter überprüft, damit sichergestellt werden kann, dass keine äußeren Einflüsse in das Trinkwasser gelangen. Ein Behälter muss nicht wie ein Auto alle zwei Jahre zum TÜV. Die Begutachtung nach 20 bis 30 Jahren Nutzungszeitraum durch Bausachverständige ist für die Sicherung der Trinkwasserqualität jedoch unerlässlich.

Die durchgeführte Überprüfung aller Behälter im Schweriner Stadtgebiet ergab die volle Funktionssicherheit. Um zukünftig weitere Maßnahmen zur langfristigen Erhaltung der Anlagen durchführen zu können, werden sie vom Wasserversorger in die Wirtschaftspläne der nächsten Jahre aufgenommen.  
Cordula Jess

SAE informiert über die Funktion der Dachentlüftung

## Damit der Abfluss nicht gluckert

**Schwerin** • Die Dachentlüftung ist ein wichtiger Bestandteil der Entwässerungsanlagen eines Gebäudes. Sie dient der Abführung von Gerüchen und Gasen aus der Kanalisation über die Dächer.

Die Abluft der Kanalisation entweicht über die Dachentlüftung jedes einzelnen Hauses. Deshalb sollte die Entlüftungsleitung nicht



Mit einer Dachentlüftung werden Gerüche und Gase abgeführt  
Foto: SAE

vor einem Dachfenster oder neben einer Gaube enden, denn die Gerüche würden unweigerlich durch die Fenster in die Wohnung ziehen.

Die Entlüftung der Abwasserleitungen über das Dach ermöglicht auch das ungehinderte Abfließen des Wassers aus Wannen und Toiletten. Sie sorgt für den Druckausgleich im Entwässerungssystem und verhindert, dass es im Abfluss gluckert und das Wasser nur schlückchenweise abläuft.

Eine ausreichend bemessene Entlüftungsleitung verhindert, dass Druckstöße im Kanal, die bei der maschinellen Reinigung der öffentlichen Abwasserleitungen auftreten, das Wasser aus den Geruchsverschlüssen der Sanitäreinrichtungen ziehen. Die geringste Folge wäre die Belästigung durch den Kanalgeruch, der dann ungehindert austreten könnte. Im schlimmeren Fall entspannen sich die Druckstöße über die Sanitäreinrichtungen und lassen Wasser aus der Toilette oder dem Waschbecken in die Wohnung schießen. Zu solchen unliebsamen Ereignissen kommt es jedoch nur, wenn die Entlüftungsanlagen der Hausinstallation nicht ausreichend dimensioniert sind oder nicht fachgerecht montiert wurden.  
cj

Schülerprojekte gestartet

## Präsentation zum Tag der Umwelt

**Schwerin** • Am 5. Juni, dem Tag der Umwelt, präsentiert sich die WAG auf der Bundesgartenschau. Dafür erarbeiten derzeit Schweriner Schüler und Mitarbeiter der WAG gemeinsam fünf Schülerprojekte zu wasserwirtschaftlichen Themen. Schüler der 4. Klasse der Neumühler Schule (Foto) möchten die Historie der Wasserwirtschaft im Ortsteil Neumühle beleuchten. Unterstützung erhalten sie dabei von ehemaligen Mitarbeitern, die bereits zu DDR-Zeiten beim Wasserversorger gearbeitet haben.  
cj





### Nahverkehr Schwerin GmbH

Ludwigsluster  
Chaussee 72  
19061 Schwerin  
Postfach 15 01 42  
19031 Schwerin

### Zentrale

Telefon  
(0385) 39 90-0  
Fax  
(0385) 3 97 61 53

### Kundendienstbüro und Fundbüro

Platz der Freiheit  
Telefon  
(0385) 71 06 35

### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr.  
09.00 - 13.00 Uhr  
13.30 - 18.00 Uhr  
Mi.  
09.00 - 13.00 Uhr

### Fahrplanauskunft

(0385) 39 90-222

### Abo-Service

(0385) 39 90-555

### Tarifauskunft

(0385) 39 90-666

### Leitstelle Straßenbahn und Bus

(0385) 39 90-444

### Schadens- und Unfallbearbeitung

(0385) 39 90-161  
(0385) 39 90-162

### Internet

www.nahverkehr-schwerin.de

### E-Mail

info@nahverkehr-schwerin.de

### NVS Tipp

Wir wünschen unseren Fahrgästen und ihren Familien ein schönes Osterfest und einen fleißigen Osterhasen.



## Nahverkehr ändert Fahrplan Mit Bus und Bahn unterwegs zur Bundesgartenschau

Schwerin • Mit Beginn der BUGA am 23. April 2009 wird es einige Veränderungen im Fahrtenangebot geben. Die Straßenbahnlinie 1, als direkte Verbindung zwischen dem Großparkplatz Eulerstraße an der Haltestelle Leibnizstraße, dem BUGA Haupteingang und dem Hauptbahnhof, wird die Hauptlast des Besucherstromes während der Öffnungszeiten tragen.

Die Linie 1 verkehrt ab circa 8.30 Uhr sowohl in Richtung Kliniken als auch in Richtung Hegelstraße über die Wendeanlage Am Schlossgarten. Damit können die BUGA-Besucher direkt am Haupteingang aus- und einsteigen. Auch am Wochenende fahren die Straßenbahnen der Linien 1 und 2 alle 15 Minuten - es gilt während der BUGA-Einlasszeiten von Montag bis Sonntag der gleiche Fahrplan. Um allen Fahrgästen eine angenehme Fahrt zu ermöglichen, wird die Linie 1 tagsüber als Doppeltraktionen fahren, so dass mit jeder Fahrt 168 Sitzplätze angeboten werden können. Damit die Gäste unserer Stadt auch den BUGA Außenstandort Schloss Wiligrad gut erreichen können, sind die



Die BUGA-Bahn des Schweriner Nahverkehrs an der Haltestelle Leibnizstraße. Im Hintergrund wird am neuen BUGA-Parkplatz gebaut  
Fotos: NVS

Fahrzeiten auf der Omnibuslinie 8 angepasst worden. „Für unsere Schweriner Fahrgäste haben wir selbstverständlich ein besonderes Augenmerk auf die Einhaltung der gewohnten Anschlüsse gerichtet“, so Geschäftsführer Norbert Klatt.

Durch die teilweise Einbeziehung des Schleifmühlenweges in das BUGA Gelände muss die Omnibuslinie 14 einen kleinen Umweg über die Johannes-Stelling-Straße - Lennestraße fahren. Durch die etwas längere Fahrzeit musste für die gesamte Linie ein neuer Fahrplan erstellt werden. Es werden während der Umleitung die Haltestellen Freilichtbühne und Joh.-Stel-

ling-Straße der Linie 7 auch durch die Linie 14 bedient. Vor der Schleifmühle wurde die neue Haltestelle mit dem Namen „Schleifmühle“ eingerichtet. Diese wird auch nach der Bundesgartenschau den Schwerinern und ihren Gästen erhalten bleiben. Um sich jederzeit einen genauen Überblick über alle Fahrten verschaffen zu können, wird ab 16. April 2009 ein neues Fahrplanheft erhältlich sein, das bis zum Ende der BUGA Gültigkeit besitzt. Darin sind auch alle Linien enthalten, die während der Bundesgartenschau nicht verändert werden, damit die Fahrgäste wieder den gesamten Fahrplan in der Hand haben.

### Polizei und Nahverkehr starten Präventionskampagne

## Schwarzfahren kostet 250.000 Euro

Altstadt • „Bitte die Fahrausweise zur Kontrolle vorzeigen“ wird es in der nächsten Zeit deutlich häufiger in Bahnen und Bussen heißen. Alle Leistungen, die der Nahverkehr erbringt, kosten Geld. Ein großer Teil der Aufwendungen wird durch die Fahrgeldeinnahmen abgedeckt. Weitere Mittel gibt die Landeshauptstadt Schwerin dazu.



NVS-Geschäftsführer Norbert Klatt, Polizeidirektor Wilfried Kapischke und Thomas Schlüter von der Firma Ghost (v.r.) Foto: Kewitz

Leider gibt es aber immer noch Zeitgenossen, die der Meinung sind, Schwarzfahren sei ein Kavaliärsdelikt. Eine gemeinsame Kampagne der Polizeiinspektion Schwerin und des NVS soll diesem Personenkreis jetzt in mehreren Aktionen deutlich klarmachen: „Schwarzfahren ist eine Straftat, die im Wiederholungsfall zu einem Eintrag im Vorstrafenregister führen kann“, so Polizeidirektor Wilfried Kapischke. Seit Mitte März wird mit Aushängen und Postern in den Bussen und Bahnen des Nahverkehrs und in der Stadt auf die Konsequenzen hingewiesen. Die Präventionskampagne richtet sich besonders an Jugendliche. Das hat auch seinen Grund: Von den rund 10.600 Fahrgästen, die im vergangenen Jahr ohne Ticket erwischt wurden, war die Hälfte jünger als 25 Jahre. „Wir gehen davon aus, dass pro Jahr etwa 170.000 Fahrgäste unsere Busse und Bahnen ohne gültigen Fahrschein benutzen“, sagt Norbert Klatt, der Geschäftsführer des Schweriner Nahverkehrs. „Die dadurch fehlenden Einnahmen von etwa 250.000 Euro müssen unsere zahlenden Fahrgäste und die ohnehin klamme Stadtkasse indirekt mittragen, denn sie können nicht zur weiteren Verbesserung unseres Angebotes eingesetzt werden.“ Die Präventionskampagne soll zunächst über einen Zeitraum von drei Monaten laufen und dann im Herbst fortgesetzt werden.

### Meinung der Fahrgäste

## Wozu muss ich den Ausweis vorzeigen?



Sarah Dreyer (Foto) ist mit dem Schweriner Nahverkehr zufrieden. „Allerdings erstaunt mich, dass ich bei Kontrollen immer

einen Ausweis vorzeigen muss.“

### Kommentar des NVS

Entsprechend unseren Tarifbestimmungen sind Wochen-, Petermännchen- und Monatskarten (auch ABO-Karten) personengebunden und damit nicht übertragbar. Bei Kontrollen ist die Zeitkarte zusammen mit einer Legitimation mit Lichtbild vorzulegen. Um Missbrauch durch die Weitergabe von personengebundenen Zeitkarten zu unterbinden, werden verstärkte Fahrausweiskontrollen durchgeführt. Der Nachweis über die Identität des Nutzers der Zeitkarte ist nur über ein Originaldokument mit Lichtbild möglich (Personalausweis, Führerschein etc.). Denken Sie als Nutzer von Zeitkarten bitte daran, stets eine Legitimation mit Lichtbild bei sich zu tragen.

Schmackhafte Angebote bringen Spaß in die Woche

## Party kommt ins Rollen

**Schwerin** • Wer dachte, Bowling muss immer gleich ablaufen, der irrt. belasso bringt mit ausgefallenen Angeboten Farbe ins Spiel und Erlebnisse für kleine und große Bowlingfans.

War die Woche stressig und man möchte mit den Kollegen einfach mal nur Spaß haben, ist das „After work bowling“ genau das Richtige. Von Montag bis Donnerstag kann man im belasso den Tag nicht nur sportlich, sondern auch stilvoll ausklingen lassen. Bei einem Empfangssekt oder -orangensaft und Fish & Chips kommt Geselligkeit auf.

Ein unterhaltsamer Abend mit Freunden ist bei der „Scharfen Bowlingfete“ garantiert. Knusprige Spare Rips mit feuriger Barbecue-Sauce und leckere Pommies sind die ideale Stärkung für ein paar ordentliche Strikes. Bowlen ist aber nicht nur für Erwachsene da, sondern ist auch ein echter Kindergeburtstagsknaller. Die Kleinen dürfen hier ausnahmsweise mit Fingern futtern und haben eine ganze Bahn für sich. Als Erinnerungstück bekommen sie eine tolle Urkunde mit nach Hause.

Mehr Informationen zu den Angeboten erhalten Sie unter: (0385) 48 50 00. *rsj*



*Geburtstagspaß: Mit Freunden bowlen und schlemmen*

Mit Teamgeist in nur zehn Wochen sommerfit

## Es geht auch leichter

**Schwerin** • Die Sommersonne kommt und die Strandzeit auch. Den einen oder anderen plagt bei diesen Aussichten der Gedanke an das winterliche Hüftgold. Mit dem 10-Wochen-Programm „Es geht auch leichter“ kann man sich im belasso jetzt sommerfit machen.

Nach dem langen Winter muss manch einer erst wieder richtig in die Gänge kommen, um gegen Fettpölsterchen vorzugehen. Das Programm „Es geht auch leichter“ hilft hier weiter. „Der ganzheitliche Ansatz schafft die ausgewogene Verbindung zwischen Bewegung, Ernährung und Entspannung. Diese drei Säulen sind für ein gesundes Rundum-Wohlgefühl unverzichtbar“, sagt Andreas Kalbe, Leiter Sport im belasso. Das Konzept zielt nicht auf kurzfristige Erfolge, sondern stabilisiert durch Gewohnheitsänderungen das Gewicht nachhaltig. Trainiert wird in einer Gruppe mit bis zu 15 Gleichgesinnten. Damit hat das Team die optimale Größe, denn die Bedürfnisse des Einzelnen gehen nicht unter. Bevor es losgeht, werden für jeden Sportler ein individueller Aktionsplan, die persönlichen Ziele der Gewichtsminimierung und die dazu notwendigen Aufgaben festgelegt.

Ein Erfolgstagebuch hilft als kleiner Begleiter. Darin wird neben den Ergebnissen des ersten Checks wöchentlich festgehalten, was man erreicht hat. „Auch der Austausch mit den anderen Kursteilnehmern ist sehr wichtig. So weiß jeder, dass er nicht mit seinen Durchhaltungsschwierigkeiten allein ist“, führt der Cheftrainer aus. „Und geteilte Freude über Erfolge ist doppelte Freude.“ Die wöchentliche Grundstruktur des Programms besteht aus zwei feststehenden Terminen, an denen es ein zweistündiges Training mit Übungen zur Fettverbrennung und zum Muskelaufbau gibt. Ein dritter, freiwilliger Termin bietet die Möglichkeit, zusätzlich Sport zu treiben. „Regelmäßig werden begleitende Seminartermine zu Themen wie Ernährungsumstellung und Selbstmotivation angeboten“, so Kalbe. Die Betreuung hört aber nicht auf, wenn die Kursteilnehmer das belasso verlassen. „Wir möchten in jeder Lebenslage unterstützend zur Seite stehen“, sagt Kalbe. „Mit Terminerinnerungen per SMS oder E-Mail helfen wir, das Vorhaben zum Erfolg zu bringen.“ Das 10-Wochen-Programm „Es geht auch leichter“ kostet 219 Euro und beginnt am 20. April 2009. Mehr Informationen gibt es unter (0385) 48 50 00 weiter. *rsj*



Präventionskurse im belasso

## Mit Bewegung für den Alltag stärken

**Schwerin** • Das Gerücht, das Sportkurse teuer sind, gilt schon lange nicht mehr. Besonders seit verschiedene Krankenkassen gemeinsam mit dem belasso kooperieren. So kann man nun ohne finanzielles Risiko, aber mit viel Freude an Bewegung, an unterschiedlichsten Präventionskursen teilnehmen.

Egal, ob man bei Aqua-Fitnesskursen die Gelenke schont und die Muskeln stärkt oder bei Rücken- und Wirbelsäulenkursen Hexenschüssen vorbeugt - die Möglichkeiten aktiv Erkrankungen entgegenzuwirken sind im belasso vielseitig und tragen zu einem rundum guten Körpergefühl bei. Vielleicht schnuppert man auch einfach in noch unbekannte Gefilde und probiert die Progressive Muskelentspannung nach Jacobson aus. Dies ist eine Technik, die Leib und Seele relaxt. Darüber hinaus steht das Power Plate für die Erquickung aller Muskelpartien zur Verfügung.

Die Kurse kosten ab 75 Euro und umfassen acht Unterrichtseinheiten, die von den Krankenkassen regelmäßig mit bis zu 80 Prozent bezuschusst werden. Die neuen Kurse beginnen ab dem 5. Mai 2009. Anmeldungen nimmt das belasso-Team gerne unter der Rufnummer (0385) 48 50 00 entgegen. Weitere Einzelheiten findet man im Internet unter [www.belasso.de](http://www.belasso.de). *rsj*



*Gemeinsam den lästigen Pölsterchen zu Leibe rücken*

*Fotos: max*

  
belasso  
Deine Welt.

### Kontakt

Ellerried 74  
19061 Schwerin  
(0385) 48 50 00  
[info@belasso.de](mailto:info@belasso.de)  
[www.belasso.de](http://www.belasso.de)

### Öffnungszeiten

#### \*\*\*\*\* Saunawelt

Montag - Donnerstag  
10.00 bis 23.00 Uhr  
Freitag  
10.00 bis 24.00 Uhr  
Samstag / Sonntag  
und an Feiertagen  
10.00 bis 21.30 Uhr

### Fitness

Montag bis Freitag  
9.00 bis 21.30 Uhr  
Samstag / Sonntag  
und an Feiertagen  
9.00 bis 20.00 Uhr

### Restaurant

Montag bis Samstag  
12.00 bis 14.00 Uhr  
und ab 17.00 Uhr  
jeden 2. Sonntag  
Familienbrunch  
von 10.00 bis  
14.00 Uhr

### Happy Bowl

täglich ab 17.00 Uhr  
und nach  
Vereinbarung

### Veranstaltungen

**Freitag, 3. April**  
Sauna ohne Ende  
ab 19 Uhr Mitternachtssauna  
**Samstag, 4. April**  
Disco-Bowling  
ab 20 Uhr auf der  
Bowlingbahn  
**Sonntag, 5. April**  
Familienbrunch  
10-14 Uhr,  
Restaurant  
**Montag, 6. April -  
Dienstag, 14. April**  
Feriensport:  
Top-Angebote für Ball-  
sport und Bowlen  
**Samstag, 18. April**  
Disco-Bowling  
ab 20 Uhr auf der  
Bowlingbahn  
**Sonntag, 19. April**  
Familienbrunch  
10-14 Uhr,  
Restaurant  
**Samstag, 4. April**  
Disco-Bowling  
ab 20 Uhr auf der  
Bowlingbahn